

U ovom broju donosimo u izvorniku na engleskom jeziku i u hrvatskom prijevodu prvi dio Sovjetskog brodarskog ugovora o drvetu 1961, donesenog u travnju 1961. g. na osnovi sporazuma Komiteta za dokumentaciju Brodarske komore Ujedinjenog Kraljevstva, London, Odbora za dokumentaciju Baltičke i Medjunarodne pomorske konferencije, Federacije za trgovinu građevinskim drvetom Ujedinjenog Kraljevstva, London i Privredne komore SSSR-a, V/O "Exportles" i V/O "Sovfracht" u Moskvi. Ovaj brodarski ugovor od posebnog je interesa kako za naše pomorske krugove, tako i za poduzeća koja sudjeluju u medjunarodnoj trgovini građevinskim drvetom, posebno sa SSSR-om. S obzirom na posebnost predmeta reguliranja ovaj ugovor sadržava i neke specifične klauzule, koje se ne susreću u općim tipovima prijevoznih ugovora. Iz gornjih razloga smatralo se potrebnim pristupiti objavljivanju u originalu i prijevodu ovoga ugovora.

U slijedećem broju objavit ćemo i drugi dio.

S.J.